



## Information for applicants

Issue No. 02  
November 2020

## **Bewerbung**

Die Teilnahme an einem aac-Workshop basiert auf einem Bewerbungsverfahren. Nachfolgend finden Sie die Informationen zur Bewerbung für den kommenden aac-Workshop. In Einzelfällen ist die Bewerbung auch für zukünftige aac-Workshops möglich. Siehe hierzu Abschnitt „Bewerbungsschluss“.

### **Wer kann sich bewerben?**

Junge Architekten und Absolventen der Fachrichtung Architektur sowie Studenten kurz vor Vervollendung ihres Architekturstudiums sind eingeladen, sich für einen Teilnehmerplatz zu bewerben.

### **Voraussetzungen zur Bewerbung**

Für Bewerber gelten folgende nachzuweisende Voraussetzungen (siehe hierzu auch den Abschnitt „Was ist einzureichen?“):

1. Dokumentation Staatsangehörigkeit
2. Zu Beginn des Workshops sollte das Bachelor-Studium der Architektur abgeschlossen sein bzw. sollte der Abschluss im Architekturstudium (Diplom, Master oder gleichwertig) nicht länger als ein Jahr zurückliegen
3. Exzellente Entwurfsfähigkeiten im Bereich Architektur und Städtebau
4. Umfassende CAD-Softwarekenntnisse (2D+3D)
5. Sichere Programmkenntnisse unter anderem in MicrosoftOffice, Photoshop, InDesign
6. Englischkenntnisse fließend in Wort und Schrift

Die Bewerbung ist nur unter den oben genannten Voraussetzungen möglich. Die Bewerbung muss durch die in der Bewerbung genannte Person erfolgen. Eine Bewerbung für andere oder im Namen anderer ist ausgeschlossen. Die Bewerbung

## **09. Application**

The participation in an aac workshop is based on an application procedure. Below you will find information on how to apply for the upcoming aac-Workshop.

On an individual basis application for future aac workshops is already open. For more information see also paragraph "Closing date for application".

### **Who can apply?**

Young architects and graduate architects as well as students about to complete their architectural studies are invited to apply for participation.

### **Requirements for application**

To apply the following requirements have to be fulfilled and given proof of (for further information see paragraph "What has to be handed in?"):

1. Proof of citizenship
2. At the beginning of the workshop the bachelor in architecture should be completed or rather application falls within a year after university graduation in architecture (diploma, master or equivalent)
3. Excellent design skills in architecture and urban design
4. Comprehensive CAD software skills (2D+3D)
5. Firm computer skills including Microsoft Office, Photoshop, InDesign
6. English, fluent in speaking and writing

An application will be only possible if the above-mentioned requirements are fulfilled. The application has to be carried out by the person stated as applicant. To apply for other people or in the name of other people is not possible.

Applications are only possible through the application process stated in this chapter.

ist nur durch das in diesem Kapitel beschriebene Bewerbungsverfahren möglich.

### **Was ist einzureichen?**

Folgende Unterlagen sind zur Bewerbung schriftlich einzureichen:

#### **A4-Format:**

1. Anschreiben mit Beweggründen für die Bewerbung für den aac-Workshop (maximal 1 Seite A4)
2. Aussagekräftiger Lebenslauf mit Bild sowie Darlegung des Studienverlaufes und gegebenenfalls der Praxiserfahrung (inkl. aktueller Kontaktdaten mit Adresse, Mobilnummer, E-Mail)
3. Nachweis erbrachter Qualifikationen und Abschlusszeugnisse (für Bewerber kurz vor einem Abschluss Bestätigung des Studienstandes sowie etwaige frühere Abschlusszeugnisse), Empfehlungsschreiben, falls vorhanden

#### **Optional:**

4. Vollständig ausgefüllter Stipendienantrag zur Bewilligung der Übernahme der Teilnahmegebühren durch die gmp-Stiftung (Formularvordruck „Stipendien und Studiengebühren“).

#### **PDF Format (20 Blatt maximal):**

5. Portfolio von mindestens vier aktuellen, eigenen Projekten als Arbeitsproben aus Studium oder eigener Praxis. Gruppenarbeiten können nur als Arbeitsprobe anerkannt werden, wenn der Beitrag des Bewerbers zur Gruppenarbeit erkennbar dokumentiert ist.
6. Vier Handzeichnungen (Skizzen und/oder Freihandzeichnungen)

Die Unterlagen sind im PDF-Format mit englischer Dateibenennung einzureichen.

### **What has to be handed in?**

To apply the following written documents have to be handed in:

#### **A4 format:**

1. Cover letter describing your motivation to apply for a place at the aac workshop (max 1 page A4)
2. Comprehensive CV incl. photograph, chronology of studies and professional experience (where appropriate) and current contact details (incl. address, mobile number, email)
3. Copy of qualifications and diploma/master certificate (applicants about to graduate: written confirmation from the university stating current level of studies, former qualification reports if appropriate). Reference letters if at hand

#### **Optional:**

4. Completed scholarship form for full cover of the participation fees by the gmp Foundation (for a blank copy of the required application form see "Scholarship and tuition fees").

#### **PDF format (20 pages max):**

5. Portfolio of a minimum of four own current projects as samples of own work from university or own professional experience. Group work can only be accepted as sample of own work if contribution of applicant is clearly identified.
6. Four hand drawings (sketches and/or freehand drawings)

All documents have to be titled in English and saved in PDF format.

**Wie können die Bewerbungsunterlagen eingereicht werden?**

Die Bewerbungsunterlagen sind als E-Mail mit Anhängen bis zu 10 MB an die folgende Adresse zu senden:

[apply@aac-hamburg.de](mailto:apply@aac-hamburg.de)

Die Bewerbung ist in Englisch oder in Deutsch einzureichen. Für Unterlagen wie zum Beispiel Zeugnisse, die in anderen Sprachen ausgestellt sind, ist eine schriftliche Übersetzung beizulegen. Dabei ist zu beachten, dass eine einfache Zuordnung der Dokumente und ihrer Übersetzung gewährleistet ist.

**Wer bekommt einen Platz?**

Die aac-Jury wählt aus den vollständig und rechtzeitig eingegangenen Bewerbungen die Teilnehmer sowie eine Zahl möglicher Nachrücker aus, die ggf. nachfolgend zu einem englischsprachigen Bewerbungsgespräch eingeladen werden. Erfolgreiche Bewerber erhalten von der aac Informationen über die Entscheidung der Auswahljury an die in ihrer Bewerbung angegebene E-Mail-Adresse.

Aufgrund des möglichen Nachrückverfahrens können zunächst nicht erfolgreiche Bewerbungen zu einem späteren Zeitpunkt gegebenenfalls noch berücksichtigt werden. Kandidaten, die sich für das Nachrückverfahren qualifizieren, werden von der aac ebenfalls per E-Mail benachrichtigt.

Alle Bewerber werden über die relevanten Termine von der aac per E-Mail auf dem Laufenden gehalten.

**How to hand in the application?**

Please send your application as email with attachments up to a max of 10 MB to the following address:

[apply@aac-hamburg.de](mailto:apply@aac-hamburg.de)

The application is to be submitted in English or German. Documents e.g. certificates that have been issued in other languages are to be submitted accompanied by an English or German translation. An easy allocation of the original document and its translation has to be ensured.

**Who is granted a place?**

Participants are selected by the aac jury out of those candidates that submitted a complete application in time. A number of candidates is shortlisted for a possible callback process. Selected candidates might be called by the aac for an interview, conducted in English. Successful candidates are informed by the aac about the decision of the jury by email, using the email address stated in the submitted application.

Because of the possible callback process, candidates at first not included in the group of participants might be offered a place to take part later on. Candidates who qualify for the callback process will be kept informed by aac by email.

All applicants are kept up-to-date on dates relevant for them by email from the aac.

**Wo bzw. wie findet das englischsprachige Bewerbungsgespräch statt?**

Kandidaten, die von der aac zusätzlich zu einem Bewerbungsgespräch eingeladen werden, erhalten rechtzeitig Informationen über Medium, Ort und Zeitpunkt des Gespräches an die in ihrer Bewerbung angegebene E-Mail-Adresse.

**Wann ist Bewerbungsschluss?**

Der Bewerbungsschluss wird für jeden Workshop festgelegt und auf der Homepage der aac bekanntgegeben. Bewerbungen, die später eintreffen, können nicht berücksichtigt werden. Rückfragen zum Verfahren können auch an die Adresse des Bewerbungsverfahrens gerichtet werden:

[apply@aac-hamburg.de](mailto:apply@aac-hamburg.de)

Bei gleichwertiger Qualifikation werden frühzeitig eingegangene Bewerbungen bevorzugt.

In Einzelfällen können bereits jetzt Bewerbungen für zukünftige aac-Workshops eingereicht werden. Dies trifft für Kandidaten zu, die für ihren Studiengang langfristige Planungssicherheit gegenüber ihrer Universität nachweisen müssen. Die aac behält sich vor, einzelnen Bewerbern bei herausragender Qualifikation bereits vor Ablauf der Bewerbungsfrist einen Teilnehmerplatz für zukünftige aac-Workshops fest zuzusagen.

**Wohin schicke ich meine Bewerbung?**

Die Bewerbungsadresse lautet:

[apply@aac-hamburg.de](mailto:apply@aac-hamburg.de)

**Where and how will the interview take place?**

Candidates called for interview, conducted in English, will be kept up-to-date on medium, location and time of the interview by email, using the email address stated in the submitted application.

**When is the closing date for applications?**

The application deadline is set for each workshop and announced on the aac homepage. Applications that arrive later cannot be considered. Questions about the procedure can also be sent to the address of the application procedure:

[apply@aac-hamburg.de](mailto:apply@aac-hamburg.de)

In case of equal qualifications, early submitted applications come first.

On an individual basis it is also possible to submit application documents for future aac workshops at any time. This option is open to candidates requiring advance confirmation of their individual commitments during their university course. aac reserves the right to confirm highly qualified candidates the participation for future aac workshops well in advance of application deadlines.

**Where to submit my application to?**

Your application should be sent to the following address:

[apply@aac-hamburg.de](mailto:apply@aac-hamburg.de)

### **Stipendien und Studiengebühren**

Jeder Bewerber erhält die Möglichkeit, sich für die Übernahme der Teilnahmegebühren bei der gmp-Stiftung zu bewerben. Die gmp-Stiftung, deren Anliegen es ist, junge begabte Architekten und Architekturstudenten zu fördern, unterstützt die Teilnahme am aac-Workshop mit einem weitreichenden Stipendienprogramm. Bei Bewilligung der Übernahme der Teilnahmegebühren durch die gmp-Stiftung werden die Workshopgebühren einschliesslich der Exkursion (gegenwärtig EUR 4.200,-) übernommen. Voraussetzung der Übernahme der Workshopgebühren durch die gmp-Stiftung ist die erfolgreiche Teilnahme am Workshop. Die Gebühren decken die Teilnahme und die damit verbundene Betreuung, die Benutzung eines eigenen CAD-Studioplatzes sowie alle notwendigen Arbeitsmaterialien für den Zeitraum des Workshops ab.

Bei unzureichend begründetem Nichtantritt oder vorzeitigem Abbruch der Teilnahme ist der Teilnehmer zur Rückzahlung des Stipendiumgegenwertes verpflichtet.

Im Rahmen der Workshopteilnahme ist die Übernahme von Reisekosten im Stipendienprogramm der gmp-Stiftung (Reisekosten Exkursion sind mit den Kursgebühren abgedeckt) für diesen Workshop nicht vorgesehen. Auch ist die Übernahme anderer Kosten nicht Teil des Stipendiums. Die aac unterstützt Kandidaten, falls erforderlich, bei Visumsanträgen.

#### **Option zur Unterkunft**

Um größtmöglichen Nutzen aus der Teilnahme am Workshop und den Begleitveranstaltungen zu ziehen, empfiehlt die aac den Teilnehmern eine Unterkunft in erreichbarer Nähe der Akademie.

### **Scholarships and tuition fees**

Each applicant receives the opportunity to apply with the gmp Foundation for full cover of the aac workshop fees. The gmp Foundation has the intent to support young talented architects and architectural students and thus is engaged at this aac workshop with a substantial scholarship programme. In case of approval of cover of tuition fees, tuition fees including the excursion are covered in their entirety (currently EUR 4,200.-). Condition for the cover of tuition fees by the gmp Foundation is the successful completion of the workshop. The tuition fees cover the participation, the corresponding support, the use of an individual CAD studio space as well as all necessary workshop material for the duration of the workshop.

In the event of inadequately founded failure to attend the workshop or premature departure, the participant is liable to pay back the full amount of the scholarship.

To cover travel expenses (excursion and related expenses are covered as part of the tuition fees) for the time of the workshop is not intended to be part of the scholarship programme of the gmp Foundation for this workshop. The scholarship does not offer any other expenses.

If necessary, aac assists candidates with their visa applications.

#### **Option for accommodation**

In order to take maximum advantage of the workshop experience and its associated events aac recommends participants to seek accommodation in manageable distance to the academy. Currently the academy does not offer its own accommodation.

Die Akademie verfügt über keine eigenen Unterkünfte.

Es gibt jedoch die Möglichkeit, sich für eine der kostenlosen Unterkünfte, die durch die aac zur Verfügung gestellt werden, zu bewerben. Bei Interesse ist dies auf dem Stipendienantrag zu vermerken (part scholarship 1).

Nähere Informationen zur Unterkunft werden den Stipendiatempfängern zu einem späteren Zeitpunkt gesondert bekannt gegeben.

### **Wie bewerbe ich mich für das Stipendium der gmp-Stiftung?**

Bitte nutzen Sie das nachfolgende Formular zur Bewerbung für das Stipendium der gmp-Stiftung. Das vollständig ausgefüllte Formular ist zusammen mit Ihren Bewerbungsunterlagen einzureichen.

There is, however, the possibility of applying for one of the free accommodations provided by the aac. If you are interested, this should be noted on the scholarship application (part scholarship 1). Additional details regarding accommodation covered by the acc will be sent out separately to the respective candidates.

### **How can I apply for the scholarship of the gmp Foundation?**

Please use the provided form for application for the scholarship of the gmp Foundation.

A copy of the completed form is to be submitted together with your written application.

Attachment 1:  
Application form for students-, lecturer- and research-scholarships

To the  
Board of Directors of the gmp-Foundation  
gmp-Foundation  
Elbchaussee 139  
22763 Hamburg  
Germany

Surname: .....

First name: .....

Gender: .....

Date of birth: .....

Nationality: .....

Address: .....

Telephone: .....

Fax: .....

Email: .....

Profession: .....

University/office .....

I apply for a **study-scholarship** in accordance with § 3 of the sponsorship regulations of the gmp-Foundation. *(please tick)*

- part scholarship 1  
(tuition fees and accommodation expenses)
- part scholarship 2 (tuition fees only)



Please state the professional reason for your participation in the event you are requesting funding for: *(e.g. further education)*

.....  
.....

Please justify the financial reason behind your application:  
*(e.g. support of further education)*

.....  
.....

I commit myself to use funds granted by the foundation for the purpose specified in the application, the award notification of the foundation and the purpose of the foundation according to § 2 of the charter and if necessary to account for the use of the funds after the scholarship should the board of directors of the foundation request this. The following is an excerpt from § 2 of the charter:

- (1) The purpose of the foundation is the support of education as well as science and research.  
[...]
- (3) The goal of the foundation is to support and educate students and graduates and to carry out research in the fields of architecture, landscape architecture and landscape conservation in Germany and abroad. The purpose of the foundation is therefore realised in particular through:
  - (a) The foundation, maintenance and support of educational institutions and scientific institutions.
  - (b) The implementation and ideal and material support of scientific projects that aim to develop innovative forms of architecture, landscape architecture and landscape conservation. (e.g. by assigning research contracts, research projects, dissertations, seminars, symposiums and publications).
  - (c) Organisations and ideal and material support of research events in the fields of architecture, landscape architecture and landscape conservation as well as scientific exchange (e.g. through seminars, congresses, symposiums and publications).
  - (d) Financial and ideal support of German and foreign students and graduates (e.g. through scholarships and awards).
  - (e) Award of prizes and scholarships for scientific and artistic-architectural services, studies and works.  
[...]

I have read and accepted the scholarship regulations of the foundation and confirm that they are legally binding. (Last update: 09.06.2008).

.....  
(Location) (Date)

.....  
(Signature)